



# LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

## Les entrevues de Téhéran

Commentant le voyage de Dr Aras à Téhéran, M. Yunus Nadi écrit dans le "Cumhuriyet" et la "République" :  
On n'a jamais vu la faiblesse de caractère conférer une force quelconque à ceux qui en sont atteints. Dans nos rapports avec l'Irak et l'Iraq, l'attitude sincère et amicale de toutes les parties qui accordaient une grande importance à la sécurité de leurs frontières a constitué le point de départ, plein d'honneur et de succès. Ce faisant, les Etats intéressés ont fait preuve de leur grande capacité dans les questions nationales et internationales. C'est grâce à cela que l'on se trouve sur le point de conclure ce pacte asiatique qui unit les quatre peuples ; chacun d'eux en retirera de grands avantages au point de vue de son crédit et de sa considération. Les nations orientales qui se soutiennent mutuellement offriront maintenant à l'étranger l'aspect d'une seule et unique grande Puissance qui s'étendrait de l'Indou-Kuh à la Méditerranée. L'attachement réciproque de ces peuples qui s'aime sincèrement est tel que leur union n'a rien d'une illusion. Le monde entier est obligé de s'en rendre compte et d'agir en conséquence.

## La situation internationale

M. Ahmet Emin Yalman envisage avec beaucoup de pessimisme, dans le "Tan" la situation internationale.  
Le trouble, dans la situation européenne, écrit-il, a atteint de nouveau cette semaine son degré maximum. Et le mal c'est que cette fois, on n'envisage aucune issue. Mussolini, par un article de sa plume, paru dans le "Popolo d'Italia" ; Hitler, par son discours de Würzburg ont coupé tous les ponts.  
Des débats importants avaient eu lieu vendredi dernier à la Chambre des Communes. Le président du Conseil et le ministre des Affaires Etrangères avaient employé un langage très mesuré et très accommodant au sujet des affaires d'Espagne. Ils avaient ouvert la porte à la collaboration avec l'Allemagne et l'Italie... Cette porte qu'ils essayaient d'ouvrir leur a été refermée, en plein visage.  
... La proposition germano-italienne de reconnaître la qualité de belligérants aux deux adversaires, en Espagne, équivalait à rendre manifeste, au grand jour, et avec toutes ses conséquences la guerre sourde qui se livre actuellement. Les efforts déployés depuis près d'un an par l'Angleterre et la France par la création du comité de mesures semblables visaient précisément à éviter cela...

M. Asim Us, dans le "Kurun" est plus optimiste.  
... Il y a une loi, dans la science médicale, écrit-il : C'est qu'il faut préparer l'organisme à lutter contre les facteurs de la maladie, contre les microbes. Et cette préparation est la condition première pour rendre possible la guérison. Effectivement, tout microbe pénétrant de l'extérieur rencontre une première résistance dans le sang. Et quand la force de résistance de l'organisme est suffisante, il y est anéanti.  
Toute fois chaque organisme n'est pas doué des mêmes possibilités de résistance à l'égard de tout microbe. On a recours alors au vaccin pour lui communiquer.

Ce système ne pourrait-il pas être appliqué à la vie internationale ?  
Les événements qui se sont produits au cours de la dernière semaine démontrent que cette possibilité existe. Car nous avons vu des incidents qui, en temps normal, auraient dû immanquablement susciter la guerre entre les Etats, et qui n'ont pas eu les terribles conséquences que l'on pouvait escompter. Ceci démontre que, jusqu'à un certain point, l'organisme international est immunisé contre le microbe de la guerre.

Y aura-t-il la guerre ? Lorsque cette crainte se manifeste, nous songeons à une parole de Mussolini. Pariant un jour des éventualités de guerre, le président du Conseil italien, tout en déclarant qu'il ne croyait pas que la guerre put un jour disparaître complètement, avait fait cette déclaration qui n'est certes pas facile, de la bouche d'un homme d'Etat :  
Aucun pays ne saurait être entraîné en guerre sans qu'il s'en rende compte.

La situation et les conditions actuelles du monde sont telles qu'aucun pays, même ceux qui se sont préparés en vue de la guerre, ne saurait avoir la certitude que le résultat en sera en sa faveur. C'est ce qui oblige même les Etats partisans de la guerre, à se montrer prudents. Et nous voyons que lors même où les circonstances sont telles qu'elles auraient entraîné autrefois immanquablement une guerre, ils sentent la nécessité, aujourd'hui, de se retenir.

Un incident de ce genre était celui du Leipzig et le retrait de l'Allemagne et de l'Italie du comité de contrôle qui s'en est suivi. Le danger auquel on songerait était le suivant : Les deux gouvernements pouvaient se livrer à une démonstration devant Valence, et ils auraient pu attaquer les navires de guerre espagnols qu'ils auraient rencontrés. Les représailles réciproques pouvaient aller loin. L'Angle-

terre et la France ayant déclaré à priori qu'elles n'autoriseraient pas de telles mesures, le danger de guerre se posait fatalement.

En présence de ces éventualités, les nouvelles transmises partout par fil et sans fil suscitèrent une anxiété générale. Il faut enregistrer avec plaisir le fait que cette anxiété a été de courte durée. L'Allemagne et l'Italie ont retiré, il est vrai, leurs navires de contrôle, mais les deux Etats demeurent au comité de non-intervention de Londres. Seulement cette fois, une autre difficulté a surgi : l'Angleterre et la France ont voulu combler elles-mêmes le vide laissé par le retrait italo-allemand.

Ainsi, la question d'Espagne a pris l'aspect d'une étroite rivalité opposée entre l'axe Rome-Berlin et l'axe Londres-Paris.

En terminant, M. Asim Us se félicite de constater que l'incident du fleuve Amour également a été liquidé de façon pacifique.

Malgré les discours violents et les déclarations catégoriques prononcées au nom de l'armée japonaise, on n'a pas lieu de prévoir une guerre.

# La vie sportive

## FOOT BALL

### Les matches d'aujourd'hui

Aujourd'hui au stade de Kadiköy se dérouleront les avant-dernières rencontres du championnat de Turquie.  
A 16 heures : Güneş se heurtera à Galatasaray.  
A 17 h. 45 : Fener donnera la réplique à Beşiktaş.  
Fener et Güneş partent favoris.

### Hasan retourne au "Beşiktaş"

Le demi-centre de Beşiktaş Hasan, ayant terminé sa période de service militaire à Ankara, est revenu à Istanbul où il reprendra son poste dans l'équipe des ex-champions de Turquie.

### Les démissions à Ankara

Ankara, 3 (du correspondant du Tan). — On avait choisi pour succéder à M. Kâmil, qui avait démissionné de la fédération de football Nasuhi Baydar ; ce dernier a d'ailleurs présenté sa démission de suite. Il se dit que l'on désignera comme successeur de M. Kâmil, l'un des fondateurs de l'ancien club "Anadolu" M. Salâhattin. Le président de la fédération de tir M. Fikret a lui aussi fait parvenir sa démission au Siège Central.

D'autre part, le président de la région d'Ankara a fait parvenir à la présidence du club "Ankaragücü", une note par laquelle il l'informe qu'ayant appris que les clubs s'étaient réunis pour renverser l'organisation régionale et que cette façon d'agir est contraire aux règlements, il se verrait dans la nécessité de prendre des sanctions au cas où cette situation se perpétuerait.

Les autres présidents des club ayant eux aussi reçu des notes rédigées en ce sens ont tenu immédiatement une réunion et ont pris certaines décisions.

## ATHLETISME

### Les championnats d'Angleterre

Londres, 4. — Les championnats d'athlétisme d'Angleterre auront lieu le 17 juillet. L'athlète ture Fethi est inscrit à l'épreuve du saut à la perche. D'autre part on relève parmi les compétiteurs étrangers les noms des Grecs Mandikas, Syllas et Kyriakidis. Le second nommé a réussi dernièrement au lancement du disque un jet de 49m.53.

## LUTTE

### Mülayim contre Komar

Aujourd'hui au stade du Taksim le lutteur bien connu Mülayim matchera l'Américain Komar. La rencontre aura lieu à 16 heures précises.

### Tekirdagli Hüseyin en Amérique

Une offre de 25.000 dollars (19.750 Litrs) a été faite au champion de Turquie de lutte libre Tekirdagli Hüseyin pour qu'il se rende en Amérique.

## TENNIS

### Un tournoi au "Dagcilik Klubu"

Aujourd'hui commencent les épreuves du second tournoi de tennis de la saison. Comme pour le premier il aura lieu sur les courts du Dagcilik Klubu au Taksim. Les meilleures raquettes de la ville y participeront.

### Le tournoi de Wimbledon

Londres, 3. — La finale du championnat de tennis de Wimbledon a vu la victoire de l'Américain Budge qui écrasa von Gramm (Allemagne) en 3 sets 6/3, 6/4, 6/2.  
A la suite de cette victoire et des performances des joueurs américains l'équipe des U.S.A. s'avère gagnante probable de la Coupe Davis 1937.

# LA VIE LOCALE

## LE MONDE DIPLOMATIQUE

### Naissance

Mme Guiseppina Basini-Soro a donné le jour vendredi 2 juillet à 4 heures du matin à un charmant poupon qui a reçu le nom de Francesco. La mère et l'enfant se portent bien. Nous présentons au vice-consul d'Italie, le Dr Giovanni Vincenzo Soro, et à Mme Soro nos plus vives félicitations.

### Ambassade d'Amérique

Le chargé d'affaires de l'ambassade des Etats-Unis d'Amérique en Turquie, M. Shaw, qui vient d'être appelé à un poste important au ministère des Affaires étrangères à Washington quittera notre ville le 20 courant. Cet éminent fonctionnaire, venu à Istanbul en 1920 et qui n'a été absent de notre pays que de 1926 à 1930, a suivi de près toutes les étapes de notre révolution et il laisse parmi nous le souvenir le meilleur.

## LA MUNICIPALITE

### Gai, gai, vaccinons-nous !

Les stations de vaccination créées en ville sont littéralement prises d'assaut. Jusqu'ici, 80.000 personnes ont été vaccinées par leurs soins. En outre, 20.000 personnes se sont fait vacciner par des moyens privés. Le ministère de l'Hygiène s'est vu dans la nécessité de procéder à un nouvel envoi de tubes de vaccin en notre ville.

Le vaccin contre le typhus s'opère à trois reprises. On a jugé opportun toutefois, pour faciliter la tâche de l'appliquer en deux fois seulement. Les ordres nécessaires ont été donnés dans ce sens aux intéressés.

Quoique les cas les plus nombreux aient été enregistrés jusqu'ici à Fatih et Eminönü, c'est dans le "kaza" de Beyoğlu que l'affluence aux stations de vaccin est surtout considérable. Ceux qui se présentent dans ce but reçoivent un numéro d'ordre. Il y a tant de demandes toutefois que l'on est obligé de tendre ces numéros aux intéressés... par les fenêtres ! Beaucoup d'entre les postulants sont des enfants.

Grâce à cet intérêt qui est témoigné par le public, les cas sont très rares dans les limites de la Municipalité de Beyoğlu. Le premier cas avait été signalé, dans cette partie de la ville, en mai dernier, à Galata, Yağkapan. Le malade était un portefaix. On avait identifié les personnes avec lesquelles il avait été en contact et les mesures requises avaient été prises en vue d'enrayer la contagion. Effectivement, on n'a plus enregistré d'autres cas à Galata.

Les Sociétés et administrations de notre ville, notamment celles des Tramways et de l'Electricité, se sont procuré du vaccin auprès de la direction de l'Hygiène à l'intention de leur personnel. Les médecins attachés à ces institutions sont en train de vacciner tous leurs ouvriers.

### Les eaux douteuses

La Municipalité a interdit tout activité aux marchands ambulants qui vendent des eaux autres que celles de Terkos et Hamidiye ou qui les utilisent pour la préparation de limonades et sirops. Procès-verbal sera dressé séance tenante à l'égard de ceux qui déborderaient ou utiliseraient des eaux douteuses. Quant aux marchands d'eau de Terkos et de Hamidiye, ils devront utiliser des récipients fermés et scellés.

Suivant une communication de la Municipalité aux divers cercles de notre ville, les pensions, les immeubles ou des chambres sont loués aux célibataires, les hôtels et les cafés devront être soumis à un contrôle strict. Les propriétaires et tenanciers de ces établissements qui ne respecteraient pas les exigences de la propriété seront l'objet des poursuites judiciaires.



Le défunt était un surhomme... Durant quinze ans de séjour, à Istanbul, il n'a jamais eu le typhus et n'est jamais tombé sous un tram !

## Les verres incassables

On sait qu'en vertu du règlement sur les autobus, ces voitures sont tenues d'être pourvues de verres incassables. Toutefois les verres de ce genre n'étant pas produits jusqu'ici dans le pays, on n'insistait pas auprès des propriétaires d'autobus pour les forcer à les procurer.

Aujourd'hui la verrerie de l'Asa bahçe a commencé à en produire. Un délai a donc été accordé aux propriétaires d'autobus, jusqu'au 1er septembre, pour s'en procurer. Après cette date, les autobus qui n'en posséderaient pas ne seront plus autorisés à circuler.

## La consommation de lait en ville

La direction de l'Economie, à la Municipalité, a entrepris une enquête en vue d'établir la quantité de lait nécessaire quotidiennement aux écoles, hôpitaux et au public ainsi que la consommation faite par les laiteries et «mahallebici».

## L'ENSEIGNEMENT

### Cours de complément au Halkevi

Des cours ont été créés au Halkevi de Beyoğlu pour les élèves de première classe, second cycle, des lycées, qui ont échoué aux examens d'algèbre, de chimie et de physique. Ces cours commenceront le 15 juillet. Ceux qui le désirent sont priés de s'inscrire.

### Les cours pour les professeurs

Jusqu'ici 400 demandes d'inscription ont été enregistrées pour les cours d'histoire de géographie, de connaissances du foyer, de lecture, de dessin, de travaux manuels qui seront organisés pendant les vacances à l'intention des professeurs. Beaucoup de candidats désirent suivre à la fois plusieurs cours.  
Voici comment se répartissent les inscriptions :  
Cours d'histoire, de géographie, de connaissances du foyer, 282 ;  
Cours de lecture, 23 ;  
Cours d'écriture 155 ;  
Dessin et travaux manuels, 249 ;  
Cours de musique, 152.  
Les cours commenceront prochainement.

### Le lycée Atatürk

Les plans et projet du lycée Atatürk qui sera construit à Yenisehir, (Ankara) sont achetés. Ce sera le plus grand établissement scolaire de Turquie, après le Lycée de Haydar paşa.

## LA PRESSE

### "Arkitekt"

Nous venons de recevoir le dernier numéro d'Arkitekt, revue mensuelle d'architecture, d'urbanisme et d'art décoratif.

### Au sommaire :

- Une maison de rapport à Ankara, par l'architecte Seyfi Arkan ;
- Une villa à Izmir, par l'arch. Neomettin Emre ;
- Une maison de famille à Istanbul, par l'arch. Abidin Mortaş ;
- Une maison de rapport à Izmir, par l'arch. Kemal Tetik ;
- Projet de la maison du peuple à Kayseri, par les arch. Lemann Tomsu et Münvever Ben ;
- Projet d'une maison de famille, par les arch. Lemann Tomsu et Münvever Ben ;
- La population et le transport dans la ville d'Istanbul, par le Dr Ing. Martin Wagner ;
- L'ancien art turc et les fouilles faites en Chine, aux Indes et à l'Egypte, par l'arch. Rıza Çavdarlı.
- L'activité de construction à l'étranger.
- Bibliographie : «La Zone Verdis».
- Nouvelles.

Comme d'habitude de magnifiques clichés illustrent un texte qui, ainsi qu'on a pu le constater par la lecture du sommaire, embrasse toute l'activité de l'art architectural.

## Choses vues

# A l'Ecole d'aviation d'Eskişehir

M.A.E. Yalman poursuit dans le "Tan" son reportage sur l'Ecole d'aviation d'Eskişehir :

J'acceptai avec empressement l'invitation du commandant de l'Ecole d'aviation d'Eskişehir qui désirait me faire assister aux exercices de quelques élèves qui allaient commencer à piloter tout seuls un avion.

### Visions de guerre

Quand le commandant et moi arrivâmes à l'aérodrome je remarquai qu'un avion à deux places nous attendait.

Les parties du vaste aérodrome réservées aux vols des élèves étant assez distantes l'une de l'autre nous allions donc les survoler.

J'endossai l'équipement et attachai le parachute, ceci étant de rigueur dans l'aviation militaire même pour des vols de courte durée.

Je pris ainsi place dans l'avion dont à part le moteur tout le reste a été fabriqué à Kayseri par des ouvriers turcs.

Bien que ne se trouvant pas en place je remarquai néanmoins l'emplacement réservé à la mitrailleuse.

Pendant que je survolais ainsi l'aérodrome, je réfléchissais à la signification exacte de la guerre telle que nous la concevons aujourd'hui.

Quelle est la différence entre un soldat, un aviateur faisant leur devoir respectif au front et l'ouvrier qui fait mouvoir la machine affectée à la fabrication de tel ou tel produit de guerre.

Tous accomplissent la tâche qui leur est dévolue.

Ils ne pensent pas aux résultats qui résulteront du chef du fonctionnement de leurs machines et de leurs appareils.

Un obus lancé par un avion ou par un canon va tuer ou blesser des êtres, semer la désolation dans les familles. En ce faisant l'aviateur, l'artilleur ne désirent pas faire souffrir des êtres qu'ils ne connaissent pas : ils accomplissent un devoir.

Un seul est responsable de tout ce qu'endureront des millions d'êtres humains : celui ou ceux qui décident de déclencher une guerre d'agression.

Des scènes de guerre se déroulent maintenant devant mes yeux...

### Exercices

Au dessous de nous nous remarquons une agglomération. On nous fait des signaux au moyen de drapeaux.

Après avoir assisté aux exercices très satisfaisants de ces classes nous remontons en avion pour survoler la ville d'Eskişehir et atterrir en un autre point de l'aérodrome afin de suivre les exercices de nos jeunes pilotes.

### Comment un pilote évita un accident

Là nous apprenons qu'il y a deux jours l'un de ceux-ci venait à peine de s'élever du sol que les deux pneus des roues de l'avion se détachaient et tombaient sans que le pilote s'en aperçût.

Aussitôt d'autres avions prirent le départ pour voler aux alentours de l'avion accidenté pendant que de la terre on faisait signe au pilote en lui montrant des pneus.

D'autre part en vue d'un accident probable au moment de l'atterrissage on prit des mesures contre un incendie.

Finalement le pilote saisit la situation. La seule mesure qui s'imposait en l'occurrence, était de jeter à terre l'essence pour éviter le danger d'incendie ce qui est relativement facile en faisant jouer un dédic.

Mais le pilote turc est tellement sûr de lui-même qu'il ne veut pas causer des pertes à l'Etat.

L'aviateur fit donc de tant nombreux tours, qu'il épuisa presque toute l'essence. Il atterrit ainsi sain et sauf sans le moindre accident. Il fut vivement félicité par ses collègues.

Je quitte l'école très impressionné de la façon dont maîtres et élèves s'acquittent de leurs devoirs et convaincu que nos cieux sont bien gardés.

## LES CHEMINS DE FER

### Réduction de tarifs

De nouvelles réductions seront apportées au tarif des Chemins de fer de l'Etat pour le transport des marchandises. Des études sont en cours à cet égard. Le principe dont elles s'inspirent est d'empêcher que les autos puissent battre la concurrence des chemins de fer après la réduction du prix de la benzine.

## Indépendance Day

New York, 4. — Sept millions cinq cents mille dollars seront dépensés aujourd'hui en feux d'artifices à l'occasion des fêtes célébrant l'Indépendance. Pendant les préparatifs il se produisit une explosion à la fabrique de feux d'artifices d'Idaho ; on déplore cinq morts et de nombreux blessés.

# Les coupons de sucre de la mensuelle N° 14

La bonne ménagère remplira ses coupons de confitures et de sirops avant de passer la saison des fruits frais. Elle obtiendra ces coupons 30 jours d'avance. Tachez-les chaque jour. Gardez-les précieusement.

Un numéro sera remis par soins de la Ligue d'Économie domestique à quiconque réunira les coupons en série et les portera au bureau de la Ligue à Istanbul. Les coupons seront tirés au sort et les gagnants recevront des cadeaux au prorata des coupons gagnés.

Aux 25 prem. num. gagn. 20 kg. de sucre  
25 num. suivants " 10 " "  
" 50 " " 5 " "  
" 250 " " 2 " "

## LETTE DE PARIS

# L'évolution de la politique française

Paris, 4. — Le ministère Chautemps a subi de graves revers devant le Parlement. Sa mission à accomplir, la situation de la France, la situation économique et financière, la situation internationale ont été examinés par le Parlement. M. Léon Blum a été élu président du Front populaire.

Les difficultés que soulève la situation internationale ont été examinées par le Parlement. M. Léon Blum a été élu président du Front populaire.

M. C. Chautemps s'est fait pour son sens de pondération et de mesure ; c'est le dernier représentant de la tradition bourgeoise de la France.

Son ministre des Finances, Georges Bonnet, n'a jamais eu de pouvoirs spéciaux. M. Léon Blum a été élu président du Front populaire.

Mais la sympathie accrue que lui ont témoignée les Français, les socialistes et les communistes ont provoqué de nouvelles conceptions moins éparpillées que celles de M. Chautemps.

Mais la sympathie accrue que lui ont témoignée les Français, les socialistes et les communistes ont provoqué de nouvelles conceptions moins éparpillées que celles de M. Chautemps.

Mais la sympathie accrue que lui ont témoignée les Français, les socialistes et les communistes ont provoqué de nouvelles conceptions moins éparpillées que celles de M. Chautemps.

Mais la sympathie accrue que lui ont témoignée les Français, les socialistes et les communistes ont provoqué de nouvelles conceptions moins éparpillées que celles de M. Chautemps.

Mais la sympathie accrue que lui ont témoignée les Français, les socialistes et les communistes ont provoqué de nouvelles conceptions moins éparpillées que celles de M. Chautemps.

Mais la sympathie accrue que lui ont témoignée les Français, les socialistes et les communistes ont provoqué de nouvelles conceptions moins éparpillées que celles de M. Chautemps.

Mais la sympathie accrue que lui ont témoignée les Français, les socialistes et les communistes ont provoqué de nouvelles conceptions moins éparpillées que celles de M. Chautemps.

Mais la sympathie accrue que lui ont témoignée les Français, les socialistes et les communistes ont provoqué de nouvelles conceptions moins éparpillées que celles de M. Chautemps.

Mais la sympathie accrue que lui ont témoignée les Français, les socialistes et les communistes ont provoqué de nouvelles conceptions moins éparpillées que celles de M. Chautemps.

Mais la sympathie accrue que lui ont témoignée les Français, les socialistes et les communistes ont provoqué de nouvelles conceptions moins éparpillées que celles de M. Chautemps.

Mais la sympathie accrue que lui ont témoignée les Français, les socialistes et les communistes ont provoqué de nouvelles conceptions moins éparpillées que celles de M. Chautemps.

Mais la sympathie accrue que lui ont témoignée les Français, les socialistes et les communistes ont provoqué de nouvelles conceptions moins éparpillées que celles de M. Chautemps.

Mais la sympathie accrue que lui ont témoignée les Français, les socialistes et les communistes ont provoqué de nouvelles conceptions moins éparpillées que celles de M. Chautemps.

Mais la sympathie accrue que lui ont témoignée les Français, les socialistes et les communistes ont provoqué de nouvelles conceptions moins éparpillées que celles de M. Chautemps.

Mais la sympathie accrue que lui ont témoignée les Français, les socialistes et les communistes ont provoqué de nouvelles conceptions moins éparpillées que celles de M. Chautemps.

Mais la sympathie accrue que lui ont témoignée les Français, les socialistes et les communistes ont provoqué de nouvelles conceptions moins éparpillées que celles de M. Chautemps.

Mais la sympathie accrue que lui ont témoignée les Français, les socialistes et les communistes ont provoqué de nouvelles conceptions moins éparpillées que celles de M. Chautemps.

Mais la sympathie accrue que lui ont témoignée les Français, les socialistes et les communistes ont provoqué de nouvelles conceptions moins éparpillées que celles de M. Chautemps.

Mais la sympathie accrue que lui ont témoignée les Français, les socialistes et les communistes ont provoqué de nouvelles conceptions moins éparpillées que celles de M. Chautemps.

Mais la sympathie accrue que lui ont témoignée les Français, les socialistes et les communistes ont provoqué de nouvelles conceptions moins éparpillées que celles de M. Chautemps.

Mais la sympathie accrue que lui ont témoignée les Français, les socialistes et les communistes ont provoqué de nouvelles conceptions moins éparpillées que celles de M. Chautemps.

Mais la sympathie accrue que lui ont témoignée les Français, les socialistes et les communistes ont provoqué de nouvelles conceptions moins éparpillées que celles de M. Chautemps.

Mais la sympathie accrue que lui ont témoignée les Français, les socialistes et les communistes ont provoqué de nouvelles conceptions moins éparpillées que celles de M. Chautemps.

Mais la sympathie accrue que lui ont témoignée les Français, les socialistes et les communistes ont provoqué de nouvelles conceptions moins éparpillées que celles de M. Chautemps.

Mais la sympathie accrue que lui ont témoignée les Français, les socialistes et les communistes ont provoqué de nouvelles conceptions moins éparpillées que celles de M. Chautemps.

CONTE DU BEYOGLU

L'ami de jeunesse

Par René DAUMIERE.

Mme Dalbois, qui répond au prénom un peu désuet de Véronique, est âgée de trente-sept ans. Elle est très jolie, c'est une femme de tête; entendez par là qu'elle veille parfaitement sur son mari sous la plus étroite des directions. Ce mari, lui, s'appelle Paul. On doit reconnaître, en toute objectivité, que Paul est un homme de tête, et que Véronique est une femme de tête. Il est l'âme absolue de Véronique depuis que lui a fait l'honneur de l'épouser (il y a longtemps!) uniquement parce que le petit commerce qu'il possédait promettait de devenir grand. Mais Paul, qui pensait que c'était l'amour qui guidait sa fiancée... On a de ces illusions.

Le commerce de Paul a prospéré, et met tous les soirs la recette de la journée à Véronique et que celle-ci daigne ne pas s'en plaindre. D'un geste ferme Paul a dix francs par semaine pour ses cigarettes, c'est déjà ça.

Pour un modèle de cocillité, on peut dire que ce mari-là en est un. Véronique le commande, elle le domine, le dirige, elle lui fait tout ce qu'elle veut. Et Paul n'oserait jamais seulement prendre une décision dans Rougeon. Eh oui! ce pauvre Rougeon lui-même, ce cher Rougeon, n'a pas vu depuis quinze ans... tenez, depuis son mariage.

Vous ne connaissez pas Rougeon, employé principal aux usines d'automobiles Vitezza, c'est du moins ce qu'il explique en quelques phrases, mais d'une manière si singulièrement hâtive.

— Ce vieux Rougeon! Que je suis content! Depuis si longtemps! Ah!

Cette constatation n'est pas originaire de satisfaction. Et sa satisfaction est même si grande qu'il ne peut se retenir de dire à Véronique: — Sacré Paul, va! Et ta femme? — Excellente. Tu l'en souviens? — Oui, de Véronique? Tu l'en souviens? — Oui, de Véronique? Tu l'en souviens? — Oui, de Véronique? Tu l'en souviens?

— Ecoute, je suis trop content de te retrouver, viens dîner mardi à la maison. Voici ma carte et mon adresse. Donne-moi ta carte et mon adresse. Non, messieurs, échanger leurs cartes. Paul n'a pas de cartes, il n'a pas de cartes. Paul n'a pas de cartes, il n'a pas de cartes.

— Je... Mardi... Oui, certainement, j'irai. — Excellent. Tu l'en souviens? — Oui, de Véronique? Tu l'en souviens? — Oui, de Véronique? Tu l'en souviens?

— Ecoute, je suis trop content de te retrouver, viens dîner mardi à la maison. Voici ma carte et mon adresse. Donne-moi ta carte et mon adresse. Non, messieurs, échanger leurs cartes. Paul n'a pas de cartes, il n'a pas de cartes.

— Je... Mardi... Oui, certainement, j'irai. — Excellent. Tu l'en souviens? — Oui, de Véronique? Tu l'en souviens? — Oui, de Véronique? Tu l'en souviens?

— Ecoute, je suis trop content de te retrouver, viens dîner mardi à la maison. Voici ma carte et mon adresse. Donne-moi ta carte et mon adresse. Non, messieurs, échanger leurs cartes. Paul n'a pas de cartes, il n'a pas de cartes.

— Je... Mardi... Oui, certainement, j'irai. — Excellent. Tu l'en souviens? — Oui, de Véronique? Tu l'en souviens? — Oui, de Véronique? Tu l'en souviens?

— Ecoute, je suis trop content de te retrouver, viens dîner mardi à la maison. Voici ma carte et mon adresse. Donne-moi ta carte et mon adresse. Non, messieurs, échanger leurs cartes. Paul n'a pas de cartes, il n'a pas de cartes.

— Je... Mardi... Oui, certainement, j'irai. — Excellent. Tu l'en souviens? — Oui, de Véronique? Tu l'en souviens? — Oui, de Véronique? Tu l'en souviens?

peu: — Bon, je lui téléphonerai... Mardi, oui, c'est cela, mardi, à cinq heures.

M. Dalbois (Paul) n'a pas eu le son de télé honneur. A cinq heures moins le quart est arrivé à son adresse un pneumatique ainsi conçu: « Mon vicux,

« Pardonne-moi de ne pouvoir aller dîner chez toi. J'ai un empêchement imprévu. Ce sera pour plus tard. Ravi de t'avoir revu. Mes hommages à ta femme, Cordialement. — Rougeon. » Quel malotru! a jeté Mme Dalbois d'une étrange voix qui ressemble, on le jurerait à un petit rire étranglé. Se décommodant ainsi! Tu choisis bien tes relations!

M. Dalbois a de nouveau baissé la tête. A quoi bon repliquer, prendre la défense de son ami. Ne rien dire, plier comme toujours.

Jamais il n'a su, jamais il ne saura la vérité qu'il est à cent lieues de soupçonner, à savoir que le lendemain, tendrement blottie dans les bras du Rougeon en question, Véronique, miraculeusement suave lui expliquera: — Crois-tu, cet imbécile de Paul qui voulait l'introduire chez nous, à la maison! Pour créer des tas de chichis et de complications! Nous qui nous voyons si tranquillement chaque semaine dans ta petite gargonnière. Mieux valait que je joue la comédie de ne pas vouloir te recevoir, et toi celle du pneumatique. Comme cela, mon chéri, il ne soupçonnera jamais rien.

Car si Paul a perdu de vue depuis quinze ans son cher ami Rougeon, sa femme, elle, figurez-vous, a conservé avec lui de très bonnes relations. Ils n'ont même en quelque sorte jamais cessé de se voir! Ce sont là des choses qui arrivent tous les jours, surtout quand un caractère exagérément soumis voue presque fatalement un mari au rôle du dupeur.

— Quel imbécile! a soupiré encore Mme Véronique Dalbois. Et elle a ajouté, en contemplant le visage de Rougeon: — Toi qui es si intelligent, mon Coco!

Assis devant la caisse de son magasin, M. Paul Dalbois réfléchit profondément, avant de compter la recette de la journée.

— Pauvre Rougeon, pense-t-il, tout ému. Moi qui aurais été si heureux de renouer notre vieille amitié... Enfin, du moment que Véronique a préféré...

— Ce vieux Rougeon! Que je suis content! Depuis si longtemps! Ah!

Cette constatation n'est pas originaire de satisfaction. Et sa satisfaction est même si grande qu'il ne peut se retenir de dire à Véronique: — Sacré Paul, va! Et ta femme? — Excellente. Tu l'en souviens? — Oui, de Véronique? Tu l'en souviens? — Oui, de Véronique? Tu l'en souviens?

— Ecoute, je suis trop content de te retrouver, viens dîner mardi à la maison. Voici ma carte et mon adresse. Donne-moi ta carte et mon adresse. Non, messieurs, échanger leurs cartes. Paul n'a pas de cartes, il n'a pas de cartes.

— Je... Mardi... Oui, certainement, j'irai. — Excellent. Tu l'en souviens? — Oui, de Véronique? Tu l'en souviens? — Oui, de Véronique? Tu l'en souviens?

— Ecoute, je suis trop content de te retrouver, viens dîner mardi à la maison. Voici ma carte et mon adresse. Donne-moi ta carte et mon adresse. Non, messieurs, échanger leurs cartes. Paul n'a pas de cartes, il n'a pas de cartes.

— Je... Mardi... Oui, certainement, j'irai. — Excellent. Tu l'en souviens? — Oui, de Véronique? Tu l'en souviens? — Oui, de Véronique? Tu l'en souviens?

— Ecoute, je suis trop content de te retrouver, viens dîner mardi à la maison. Voici ma carte et mon adresse. Donne-moi ta carte et mon adresse. Non, messieurs, échanger leurs cartes. Paul n'a pas de cartes, il n'a pas de cartes.

— Je... Mardi... Oui, certainement, j'irai. — Excellent. Tu l'en souviens? — Oui, de Véronique? Tu l'en souviens? — Oui, de Véronique? Tu l'en souviens?

— Ecoute, je suis trop content de te retrouver, viens dîner mardi à la maison. Voici ma carte et mon adresse. Donne-moi ta carte et mon adresse. Non, messieurs, échanger leurs cartes. Paul n'a pas de cartes, il n'a pas de cartes.

Vie économique et financière Le marché d'Istanbul

**Ble** Les prix du blé Polatli ont repris leur avance, perdue la semaine passée. Le prix actuelle est de 7 pts. 10. Le blé extra d'Ankara, qui se vendait à piastres 6.5, termine à 6 piastres 20.

La hausse s'est également manifestée dans les prix du blé tendre. 25/6 Piastres 5.30 - 6. — 30/6 " 5.35 - 6.13 1/2 Le blé dur, par contre, est à la baisse. 25/6 Piastres 5.15 30/6 " 5.7 - 5.11

La qualité « kizilca » est à piastres 4.20. Sur place, les stocks disponibles sont assez restreints.

**Seigle et maïs** Le prix du seigle vient de gagner 10 paras. Il est actuellement à 4 piastres le kg. L'on sait que le seigle est, en ce moment, une des céréales les plus demandées sur les marchés internationaux. Son prix s'en trouve nécessairement influencé.

Le maïs blanc demeure ferme depuis le 23 juin. 23/6 Piastres 4.25

Il y a une légère baisse sur le prix du maïs jaune. 24/6 Piastres 4.38 - 5 28/6 " 4.22 1/2 - 4.35

En dernier lieu le prix s'est stabilisé à son niveau maximum: piastres 4.35.

**Avoine** Aucun changement dans le prix de l'avoine, piastres 4.10.

**Orge** Le prix de l'orge fourragère est passé successivement de piastres 3.30 à 3.32 1/2 et enfin à piastres 4, qui est sa dernière cotation.

L'orge de brasserie a, par contre, au milieu d'une irrégularité assez marquée, une nette tendance à la baisse. 25/6 Piastres 3.33 28/6 " 3.12 1/2 - 3.25 29/6 " 3.27 1/2 1/7 " 3.23 - 3.28

**Opium** La qualité « ince » vient de gagner 30 points et cote à nouveau 560 piastres. L'opium dit « kaba » vient d'atteindre en date du 30 juin son plus bas prix: piastres 260.

**Citrons** Seule la caisse de 504 pièces (citrons étrangers) a subi une augmentation de prix en passant de Ltqs 9-11.50 à Ltqs 11.50-12. Caisse 330 Ltqs 8-8.50.

**Ceufs** La caisse de 1440 unités a gagné 50 piastres. Son dernier prix est de Ltqs 16. RAOUL HOLLOSY.

**Noisettes** Prix stables, identiques à ceux de la semaine passée: Ictombul Piastres 40 avec coque " 30

**Mohair** Les qualités « oğlak » et « ana mal » ont subi une légère hausse de prix. 27/6 30/6

Oğlak Piastres 125 130 Ana mal " 115-119 117-120

Les autres qualités n'accusent aucun changement.

**Laine ordinaire** Le marché s'attend à une hausse des prix provoquée par la demande de l'étranger. La laine de Thrace se vend à 65 piastres contre 69 le 25 juin. La qualité anatolienne est cotée à 48 piastres 70.

**Huiles d'olive** Il y a une légère contraction dans le prix de l'huile d'olive de table 1ère qualité qui s'est stabilisée à 60 ptes. Les deux autres qualités n'ont marqué aucune fluctuation dans les cours. Voici les derniers prix: Extra Piastres 63 Pour savon " 49

Le prix de l'huile d'olive « extra » est stable depuis le 10 juin.

**Beurres** Les prix des divers beurres d'Anatolie ont perdu quelques points dans le courant de cette semaine. 24/6 29/6

Urfa (II) Piastres 92.50 92 Birecik " 90 88 Antep " 92.50 88 Kars " 82.83 80

La végétaline est entre 53 et 54 pstr.

**Citrons** Seule la caisse de 504 pièces (citrons étrangers) a subi une augmentation de prix en passant de Ltqs 9-11.50 à Ltqs 11.50-12. Caisse 330 Ltqs 8-8.50.

**Ceufs** La caisse de 1440 unités a gagné 50 piastres. Son dernier prix est de Ltqs 16. RAOUL HOLLOSY.

La culture et l'exportation des fruits en Turquie

III

La production du raisin de Corinthe ne joue en Turquie qu'un fort petit rôle. Par contre le raisin sec et le raisin sans pépin ont une énorme valeur d'exportation et constituent une des principales sources de notre richesse nationale. La production du raisin sec et du raisin sans pépin se concentre tout particulièrement à Izmir et Manisa ainsi que dans la région du Büyük Menderes.

L'industrie du raisin séché sur grappe se pratique surtout dans l'Anatolie du sud-est. On peut citer en premier lieu Gaziantep et Malatya.

Quant au raisin de table, il se cultive surtout en Thrace, dans la région de la Marmara et dans le hinterland d'Izmir.

**Les pommes** Ce fruit se produit tout particulièrement au nord, dans les environs du lac de Sabanca, (Sapac, Kirkpinar, Yaniköy, Masukiye, Büyük Derbent, Eyme, etc.).

Citons en outre les régions ci-dessous: Kastamonu Çorum Inebolu Arslançay Sinop Gökseu Atvin Firat Nigde Delicesu Ergene Keklik

La Turquie compte environ 5.423.000 pommmiers. La récolte générale de l'année 1933 était de 50.000 tonnes.

Nous sommes obligés de considérer ce chiffre très insuffisant. Quelle en est la cause? C'est que la culture des pommes dans notre pays ne remplit pas les conditions techniques nécessaires. Les régions existantes ne sont pas toutes cultivées. Tout n'est pas fait pour obtenir une récolte maximum et la mise en dépôt, l'emballage, les transports sont défectueux. Il importe de prendre au plus vite les mesures nécessaires car, d'après les statistiques commerciales internationales, il s'avère que la Turquie peut annuellement exporter 150.000 tonnes de pommes.

**Les abricots** Ce fruit se cultive dans les régions suivantes: Au sud-est, à Malatya et ses environs. Elâziz et son hinterland. Au sud: à Nigde. Au nord-est: A Erzincan et tout par-

ticulièrement dans les villages environnants cette ville. Au centre: à Ankara et ses sous-préfectures.

A nord-est: à Bursa. On suppose en outre que ce fruit pourrait aisément se cultiver en Thrace, dans la région du Meriç ainsi que dans celles de Tunca et d'Ergene. Voici quelques chiffres indiquant le nombre d'abricotiers des quatre principales régions de culture ainsi que leur récolte respective pour l'année 1933.

Table with 3 columns: Région, Récolte pour 1933 (Nom. d'arb. et en tonnes). Rows: Malatya (225.000 arb., 2.500 tonnes), Elâziz (50.000 arb., 1.300 tonnes), Nigde (133.000 arb., 2.000 tonnes), Erzincan (919.000 arb., 1.547 tonnes).

Exception faite des abricotiers, figues et raisins secs, la Turquie n'exporte que très peu de fruits secs. Voici un tableau indiquant les exportations de fruits secs entre 1930-33: (Excepté les fruits précités).

Table with 3 columns: Année, Tonnes, Ltqs. Rows: 1930 (36.8 tonnes, 7.000 Ltqs), 1931 (5.4 tonnes, 2.000 Ltqs), 1932 (7.8 tonnes, 2.000 Ltqs), 1933 (31.7 tonnes, 5.000 Ltqs).

**Les pêches** On rencontre ce fruit tout particulièrement dans les régions de Zonguldak, Bursa et Erzurum. Mais il se cultive d'une façon très satisfaisante dans toutes les régions du littoral, dans les provinces du sud-est, Gaziantep, Diyarbakir, Malatya ainsi qu'à Izmir.

Voici un tableau indiquant les récoltes de pêches dans les différentes régions de production pour les années 1933-34:

Table with 3 columns: Région, 1933 (En ton.), 1934 (En ton.). Rows: Zonguldak (224 tonnes, 1.128 tonnes), Erzurum (— tonnes, 9.095 tonnes), Izmir (104 tonnes, 324 tonnes), Gaziantep (711 tonnes, 11 tonnes), Diyarbakir (710 tonnes, 572 tonnes), Malatya (700 tonnes, 136 tonnes).

Table with 3 columns: Région, 1933 (En ton.), 1934 (En ton.). Rows: Bilecik (114 tonnes, 113 tonnes), Kocaeli (10 tonnes, 191 tonnes), Giresun (200 tonnes, 20 tonnes), Samsun (112 tonnes, 125 tonnes), Tokat (144 tonnes, 105 tonnes), Balikesir (124 tonnes, 110 tonnes), Konya (49 tonnes, 191 tonnes).

Le marché des céréales

Il est arrivé vendredi en notre ville 6 wag. de blé et un wagon d'orge. La situation du marché est normale. Les acquéreurs ont acheté une certaine quantité de blés tendres. Il n'est pas arrivé vendredi de blé dur. En comparaison des prix pratiqués la veille, ceux-ci sont en baisse de 4 à 5 paras.

Les blés arrivés, selon leur teneur en seigle, seront vendus entre Pts.5-6-10.

Les Palatlis à teneur de 56 de seigle ont été cédés jusqu'à Pts. 6.35. Les maïs d'Adapazar ont trouvé acquéreurs à Pts. 4.37, ceux de Thrace à Pts. 4.20, ceux de Tekirdag à Pts. 4.22.5. Le seigle a conservé son prix qui est de Pts. 4.

Il a été vendu 200 tonnes de blés durs de la région de Mersine pour l'exportation. Ces blés ayant 3-4% de seigle ont été cédés à Pts. 4.30. Il a été exporté aussi 100 tonnes d'orge de ces mêmes régions à raison de 3.25 le kilo.

A la suite du développement pris par l'exportation du seigle, le marché s'est consolidé. Le fait que les acquéreurs ont augmenté prouve

que la récolte de cette année sera complètement vendue. C'est pour cette raison d'ailleurs que l'on pense que les prix vont hausser. Il y a des demandes à Pts. 4,10 à condition de charger à Mersin.

Hier, on n'a reçu en notre ville que trois wagons de blé. Ils n'ont toutefois pas trouvé acquéreur, pas plus que ceux venus la veille et qui étaient demeurés invendus.

**Nos laines** Les acquéreurs pour les laines propres, sans déchets ont augmenté. On offre 82 piastres pour ces qualités destinées à l'exportation et que l'on recherche.

**Les exportations de noix et noisettes** Voici la situation des exportations des noix et noisettes sur le marché d'Istanbul. On a fait venir de Trabzolu 3.900 kilos de noix Trabzon 3.500, d'Ordu 2.588, de Giresun 3800 kilos de noisettes décortiquées et de Giresun

(Lire la suite en 4ème page)

Mouvement Maritime



ADRIATICA SOC. AN. DI NAVIGAZIONE - VENEZIA

Table with 4 columns: Départs pour, Bateaux, Service accéléré, Dates. Rows include destinations like Pirée, Brindisi, Venise, Trieste, etc.

En coïncidence en Italie avec les luxueux bateaux de la Società «Italia» et «Lloyd Triestino», pour toutes les destinations du monde.

**Agence Générale d'Istanbul** Sarap Iskelesi 15, 17, 141 Mumhane, Galata. Téléphone 44877-8-9. Aux bureaux de Voyages Natta Tél. 44914 W. Lits " 44686

FRATELLI SPERCO

Quais de Galata Hüdavendigâr Han - Salon Caddesi Tél. 44792

Table with 4 columns: Départs pour, Vapeurs, Compagnies, Dates. Rows include destinations like Anvers, Rotterdam, Amsterdam, etc.

C.I.T. (Compagnia Italiana Turismo) Organisation Mondiale de Voyages. Voyages à forfait. — Billets ferroviaires, maritimes et aériens. — 50 ojo de réduction sur les Chemins de Fer Italiens. S'adresser à: FRATELLI SPERCO Saloa Caddesi-Hüdavendigâr Han Galata Tél. 44702

Deutsche Levante - Linie, G. M. B. H. Hamburg

Deutsche Levante-Linie, Hamburg A.G. Hamburg Atlas Levante-Linie A. G., Bremen Service régulier entre Hamburg, Brême, Anvers, Istanbul, Mer Noire et retour

Table with 4 columns: Vapeurs attendus à Istanbul de Hambourg, Brême, Anvers; Départs prochains d'Istanbul pour Hamburg, Brême, Anvers et Rotterdam. Rows include ship names like ANDROS, BELOS, AKKA, HAILA.

Table with 4 columns: Départs prochains d'Istanbul pour Bourgas, Varna et Constantza. Rows include ship names like ANDROS, AKKA.

Connaissements directs et billets de passage pour tous les ports du monde. Pour tous renseignements s'adresser à la Deutsche Levante-Linie, Agence Générale pour la Turquie, Galata Hovaghimian han. Tél. 44760-4769

Banca Commerciale Italiana

Capital entièrement versé et réserves Lit. 847.596.198,95

Direction Centrale MILAN Filiales dans toute l'ITALIE, ISTANBUL, IZMIR, LONDRES, NEW-YORK

Créations à l'Etranger:

Banca Commerciale Italiana (France) Paris, Marseille, Nice, Menton, Cannes, Monaco, Toulouse, Beauville, Monte Carlo, Juan-les-Pins, Casablanca, (Maroc).

Banca Commerciale Italiana e Bulgara Sofia, Burgas, Plovdiv, Varna.

Banca Commerciale Italiana e Greca Athènes, Cavalla, Le Pirée, Salonique.

Banca Commerciale Italiana e Rumana Bucarest, Arad, Braïta, Brosor, Constantza, Cluj Galatz, Temesara, Sibiu.

Banca Commerciale Italiana per l'Egitto, Alexandrie, Le Caire, Demanour Mansourah, etc.

Banca Commerciale Italiana Trust Cy New-York.

Banca Commerciale Italiana Trust Cy Boston.

Banca Commerciale Italiana Trust Cy Philadelphia.

Affiliations à l'Etranger:

Banca della Svizzera Italiana: Lugano Bellinzona, Chiasso, Locarno, Mendrisio.

Banque Française et Italienne pour l'Amérique du Sud.

(en France) Paris.

(en Argentine) Buenos-Ayres, Rosario de Santa-Fé

(au Brésil) Sao-Paolo, Rio-de-Janeiro Santos, Bahia, Curitiba, Porto Alegre, Rio Grande, Recife (Pernambuco).

(au Chili) Santiago, Valparaiso, (en Colombie) Bogota, Baranquilla

(en Uruguay) Montevideo.

Banca Ungaro-Italiana, Budapest Hatvan, Miskolc, Mako, Kormend, Oroshaza, Szeged, etc.

Banco Italiano (en Equateur) Guyaquil Manta.

Banco Italiano (au Pérou) Lima, Arequipa, Callao, Cuzco, Trujillo, Toona, Mollendo, Chiclayo, Ica, Piura, Puno Chinchia Alta.

Hrvatska Banka D.D. Zagreb, Sous sak

Siège d'Istanbul, Rue Voyvoda, Palazzo Karakoy

Téléphone: Péra 4484-2-3-4-5

Agence d'Istanbul, Alalemcian Han.

Direction: Tél. 22900. — Opérations gén. 22915. — Portefeuille Document 22903

Position: 22911. — Change et Port 22912

Agence de Beyoğlu, Istiklal Caddesi 247

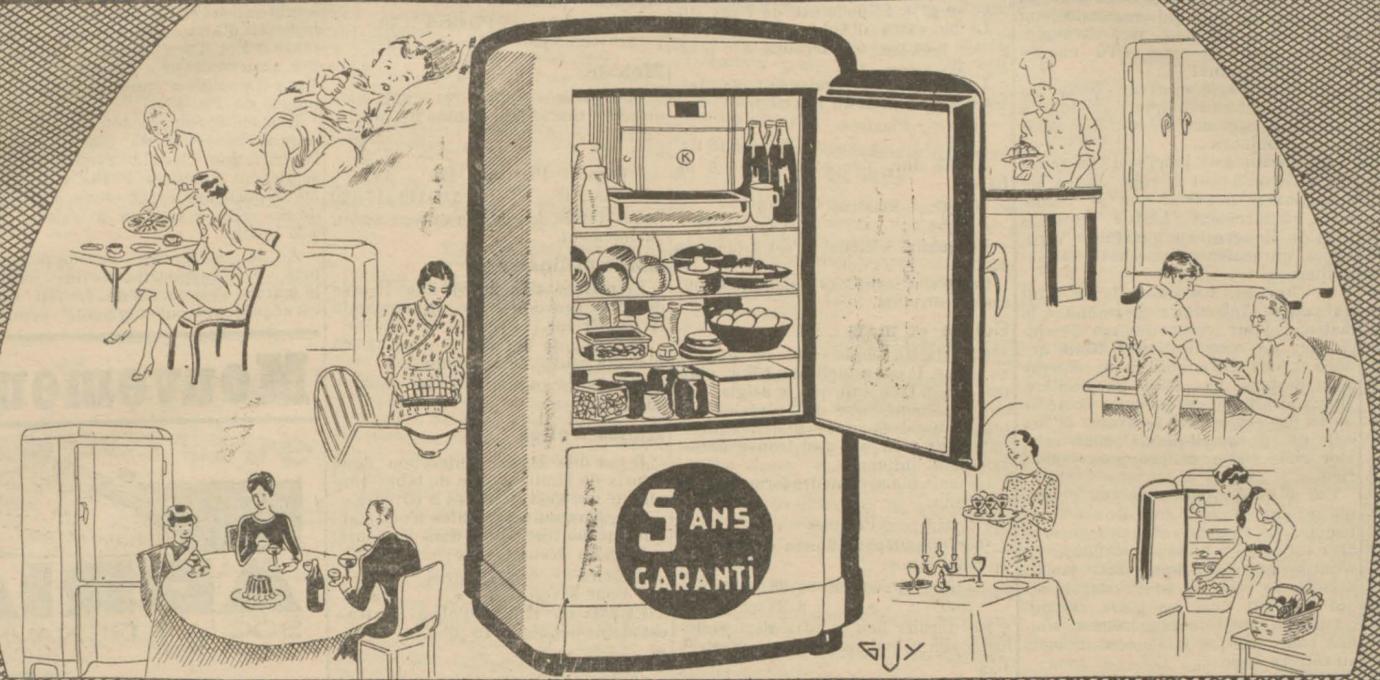
A Namik Han, Tél. P. 41046

Succursale d'Izmir

Location de coffres-forts à Beyoğlu, Galata Istanbul Service traveler's cheques

# MIEUX QUE DES PAROLES

des millions dans le monde, des milliers en Turquie, l'utilisent



# KELVINATOR

Vente à 18 mois de crédit chez **SAHIBININ SESI** et ses agents :

Ankara, Antep, Adana, Adapazar, Bursa, Bandirma, Diarbekir, Eskişehir, Izmir, Kayseri, Konya, Mersin, Samsun, Trabzon, Zonguldak

## Vie économique et financière

(Suite de la 3ème page)

480 kilos de noisettes non décortiquées. 2964 kilos de noisettes décortiquées ont été exportées à Marseille. Nous avons en notre ville comme stock, 8000 kilos de noisettes décortiquées et 2500 kilos de noix entières.

### Boyaux naturels et artificiels

Un nouveau concurrent a surgi pour les pays exportateurs de boyaux. C'est le boyau artificiel qui a été d'abord fabriqué en Amérique et qui ces derniers temps se fait aussi en Allemagne. On le fabrique en Amérique avec de la cellulose et l'huile de la graine de coton. Il est de la largeur d'un boyau de mouton, brillant, solide, il ne se déchire pas. Quant à celui fabriqué en Allemagne il est fait avec de la cellulose de bois et de la grandeur du boyau de veau.

Ces deux sortes de boyaux, tant celui d'Allemagne et d'Amérique, ont trouvé beaucoup de faveur et il est indubitable que notre commerce s'en ressentira, ces deux pays étant nos meilleurs clients.

Les boyaux artificiels reviennent à 20 o/o moins cher que les boyaux naturels. Si cette proportion augmente encore, les nouveaux boyaux se propageront dans le monde entier.

### Etranger

#### Les finances italiennes

Rome, 4. — Les journaux italiens commentent la situation financière française et le fait que la France se trouve de nouveau dans la nécessité de dévaluer le franc font observer qu'en Italie au contraire le ferme contrôle des prix a été très avantageux pour le reprise. La production est très active dans tous les domaines. Quant au budget de l'Etat, le déficit de l'exercice 1937-38 a été déjà couvert par l'opération de l'emprunt immobilier et pour les exercices successifs il sera équilibré y compris le demi-milliard accordé pour l'augmentation des traitements des employés par l'amélioration nationale des impôts fiscaux, par la reprise économique et par la réforme tribulaire en cours.

#### TARIF D'ABONNEMENT

Turquie :		Etranger :	
	Ltq.		Ltqs
1 an	13.50	1 an	22.—
6 mois	7.—	6 mois	12.—
3 mois	4.—	3 mois	6.50

## EN GÜZEL

# Rüya



## Türkiye İş Bankası

## Du CHIRKETI HAYRIYE

Notre tarif d'été est appliqué à partir d'aujourd'hui dimanche

Pas d'autre moyen que celui de se rendre au Bosphore les jours de congé pour fuir les chaleurs étouffantes. Vous trouverez à toute heure des bateaux pour toutes les directions. Les premiers services du matin comportent une réduction de 50 o/o sur le prix du parcours.

Le Bosphore, les plages d'Altinkum et de Sutlu se vous attendent. Ne perdez pas l'occasion de boire l'eau fraîche et limpide du Bosphore aux sources mêmes en ces journées de canicule.

C'est à partir d'aujourd'hui que le ferry-boat commence à circuler entre Yeniköy et Beykoz.

Faites ce voyage avec votre auto. La liaison des deux rives du haut-Bosphore est assurée.

## Le mouvement social en Amérique

Washington, 4. — Au cours de la critique de la défense des méthodes employées par M. Lewis pour l'organisation des ouvriers le débat à la Chambre aboutit à un échange d'insultes entre les différents orateurs. Le speaker réussit à grand peine à ramener le calme.

Entretemps les grèves continuent. La fédération de Labour a ordonné à vingt cinq mille chauffeurs de Philadelphie un jour de grève en signe de protestation contre l'initiative Lewis d'organiser le personnel des transports jusqu'à présent fidèle à la vieille fédération du travail.

### LE COIN DU RADIOPHILE

#### Les émissions turques de la Radio italienne

On sait que trois fois par semaine, le mardi, le jeudi et le samedi les postes de Rome, 2 R.O. à ondes courtes, 25, m 4 et Bari, à ondes moyennes, 283 m 3, se livrent à des émissions en langue turque. Voici le programme des émissions prochaines :

Mardi, 6. — 19 h. 50-20 h. - Conférence en langue turque par le Prof. Rossi.  
Jeudi 8. — " — " — Musique turque.  
Samedi 10. — Nouvelles en langue turque

### Une ligne jeune

Les Ceintures et Corsets J. Roussel soulèvent et moule le corps en épousant la forme. Elles l'aminçissent et lui laissent la souplesse, en lui donnant la grâce.  
Prix : Ceintures depuis Ltqs : 7.50.  
Corsets (avec soutien-gorge) depuis Ltqs : 25.  
Exclusivement chez  
**J. Roussel**  
166, Bd Haussmann  
ISTANBUL  
Père : 12, Place du Turban  
Venez notre Magasin ou demandez le Tarif N° 4

En plein centre de Beyoglu vaste local servant de bureaux ou de magasin est à louer s'adresser pour information, à la «Societa Operaia Italiana», Istiklal Caddesi, Ezaci Cukmayi, à côté des établissements «His Master's Voice».

Bilans et travaux de comptabilité par comptable expérimenté en turc et en français à partir du prix de 5 Ltqs. par mois. S'adresser au journal sous R. A.

Sahibi : G. PRIMI  
Umumi Negriyat Müdürü :  
Dr. Abdül Vehab BERKEN  
Yazici Sokak 5. M. Harti ve Sk'i  
Telefon 40238

## La réforme de la Cour suprême américaine

Washington, 4. — Le projet remplaçant la proposition Roosevelt pour la réforme de la Cour suprême et autorisant chaque année la nomination d'un nouveau membre de la Cour suprême si le juge en charge ayant atteint soixante quinze années ne prend pas sa retraite a été présenté au Sénat comme le résultat de l'accord entre Roosevelt et les leaders de la majorité. On espère que le projet sera approuvé.

Elèves de l'Ecole Allemande, surtout ceux qui ne fréquentent plus l'école (quel qu'en soit le motif) sont énergiquement et efficacement préparés à toutes les branches scolaires pendant les grandes vacances par leçons particulières données, même à la campagne, par Répétiteur Allemand diplômé. — Prix très réduits. — Ecrire sous «REPETITEUR». 1

## LA BOURSE

Istanbul 3 Juillet 1937

(Cours informatifs)

	Ltq.
Obl. Empr. intérieur 5 % 1918	95.—
Obl. Empr. intérieur 5 % 1933 (Ergani)	95.—
Obl. Bons du Trésor 5 % 1932	45.—
Obl. Bons du Trésor 2 % 1932 ex.c.	72.50
Obl. Dette Turque 7 1/2 % 1933 1ère tranche	16.—
Obl. Dette Turque 7 1/2 % 1933 2e tranche	15.—
Obl. Dette Turque 7 1/2 % 1933 3e tranche	14.90
Obl. Chemin de fer d'Anatolie I	40.20
Obl. Chemin de fer d'Anatolie II	40.20
Obl. Chemin de Fer Sivas-Erzurum	96.—
Obl. Bons représentatifs Anatolie e.c.	38.50
Obl. Quais, docks et Entrepôts d'Istanbul 4 %	10.85
Obl. Crédit Foncier Egyptien 3 % 1903	97.—
Obl. Crédit Foncier Egyptien 3 % 1911	86.—
Act. Banque Centrale	ex. c.
Act. Banque d'Affaire	9.75
Act. Chemin de Fer d'Anatolie 60 %	24.10
Act. Tabacs Turcs en (en liquidation)	1.70
Act. Sté. d'Assurances Gl.d'Istanbul	10.—
Act. Eaux d'Istanbul (en liquidation)	9.25
Act. Tramways d'Istanbul	13.75
Act. Bras. Réunies Bomonti-Nectar	9.10
Act. Ciments Arslan-Eski-Hissar	15.40
Act. Minoterie "Union"	ex. c.
Act. Téléphones d'Istanbul	6.—
Act. Minoterie d'Orient	9.75

## CHEQUES

	Ouverture
Londres	65.—
New-York	0.78.80
Paris	20.60.20
Milan	15.00
Bruxelles	4.68.20
Athènes	3.46.20
Genève	1.43.50
Sofia	14.00.20
Amsterdam	1.37.10
Prague	
Vienne	
Madrid	
Berlin	
Varsovie	
Budapest	
Bucarest	
Belgrade	
Yokohama	
Stockholm	
Moscou	
Or	
Meçidiyo	
Bank-note	

## Bourse de Londres

Lire  
Fr. Fr.  
Doll.  
Clôture de Paris  
Dette Turque  
Banque Ottomane  
**Les Musées**  
Musées des Antiquités  
Musée de l'Anatolie  
Musée de l'Arménie  
Musée de l'Asie Mineure  
Musée de l'Égypte  
Musée de l'Éthiopie  
Musée de l'Inde  
Musée de la Chine  
Musée de la Perse  
Musée de la Grèce  
Musée de l'Italie  
Musée de l'Espagne  
Musée de l'Allemagne  
Musée de la France  
Musée de la Belgique  
Musée de la Hollande  
Musée de la Suisse  
Musée de la Prusse  
Musée de l'Autriche  
Musée de la Hongrie  
Musée de la Roumanie  
Musée de la Bulgarie  
Musée de la Serbie  
Musée de la Yougoslavie  
Musée de la Grèce  
Musée de l'Italie  
Musée de l'Espagne  
Musée de l'Allemagne  
Musée de la France  
Musée de la Belgique  
Musée de la Hollande  
Musée de la Suisse  
Musée de la Prusse  
Musée de l'Autriche  
Musée de la Hongrie  
Musée de la Roumanie  
Musée de la Bulgarie  
Musée de la Serbie  
Musée de la Yougoslavie